



Alimentatore universale

Universal AC/DC adaptor

Alimentateur universal

Universalnetzgerät

Alimentador universal

Παγκόσμιος Τροφοδοτής

Guida
all'utilizzo

User
Guide



PRECAUZIONI D'USO



Per la vostra sicurezza e il buon funzionamento dell'alimentatore seguite sempre le seguenti indicazioni:

- **Questo alimentatore è progettato per l'uso in ambienti chiusi, protetti dall'umidità, non utilizzatelo all'esterno.** In presenza di liquidi o di forte umidità non utilizzatelo.
- Controllate sempre che la tensione e la polarità dell'alimentatore corrispondano a quella richiesta dall'apparecchio utilizzatore.



Nota per utilizzo con adattatori USB (TAI27EU):

selezionare sempre la tensione di uscita 5V.

- Assicuratevi che la corrente richiesta dall'apparecchio utilizzatore sia uguale o inferiore a quella fornibile dall'alimentatore.
- In caso di dubbi sull'uso di questo alimentatore rivolgetevi al rivenditore.



Selettore di
tensione
rotante

UTILIZZO

- Impostate la tensione richiesta dall'apparecchio utilizzatore (consultate il relativo libretto di istruzione per il valore corretto) utilizzando l'apposita chiave fornita in dotazione per agire sul selettore rotante.

Nota per utilizzo con adattatori USB (TAI27EU):

selezionare sempre la tensione di uscita 5V.



Chiave per
regolazione



Indicatore
di polarità



- Montate lo spinotto rispettando la forma e la polarità necessarie per l'apparecchio utilizzatore.
- Fate coincidere le frecce sul lato dello spinotto che riporta la polarità desiderata
- Inserite l'alimentatore in una presa di corrente a 220-240V 50Hz.



WARNING



For safety reasons and to preserve the AC/DC adaptor functioning, follow these indications:

- This adaptor has been conceived to be used indoors: do not use it outdoors or in damp conditions. Do not use it whenever liquids or excessive humidity do not allow it.
- Always check if the adaptor voltage and polarity correspond to the ones required by the concerned set; this warning concerns those adaptor models where voltage and/or polarity may be changed.
- Make sure the current required by the concerned set corresponds to the value indicated on the adaptor label (mA or A).
- Should a doubt arise when using this AC/DC adaptor, address to the retailer.



Note if used with USB adaptor(TA127EU):
set the voltage 5V.



Set the voltage

OPERATING INSTRUCTIONS

- Set the voltage required (refer to the operating instructions for the right value)..

Note if used with USB adaptor(TA127EU):
set the voltage 5V.

- Fit the plug paying attention to respect size and polarity needed by the set..Use the special key supplied to set the right voltage .



Key



Polarity indicator



- Fit the AC-DC adaptor into a 220-240V 50Hz socket.



PRECAUTIONS POUR L'UTILISATION



Pour votre sécurité et afin de sauvegarder le bon fonctionnement de l'alimentateur, suivre les indications suivantes:

- Cet alimentateur a été conçu pour être utilisé dans des milieux enfermés, sans humidité; ne pas l'utiliser à l'extérieur. Ne pas l'utiliser en présence de liquides ou d'humidité excessive.
- Contrôler toujours si la tension et la polarité de l'alimentateur correspondent à celles qui sont requises par l'appareil qu'on est en train d'utiliser; cette précaution est surtout valable pour les modèles ayant un alimentateur où l'on peut changer la tension et/ou la polarité.
- S'assurer si le courant requis par l'appareil qu'on est en train d'utiliser correspond à la valeur indiquée sur l'étiquette de l'alimentateur (mA ou A).
- En cas de doute à propos de l'utilisation de cet alimentateur, s'adresser au revendeur.



TA127EU: RÉGLER LA TENSION SOUS 5V À L'UNITÉ D'ALIMENTATION USB



Sélecteur tournant

MODE D'EMPLOI

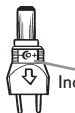
- Établissez la tension demandée par l'appareil à employer (consultez son manuel d'instruction pour la valeur correcte). Employez la clé livrée en standard pour établir la tension correcte.

TA127EU: RÉGLER LA TENSION SOUS 5V À L'UNITÉ D'ALIMENTATION USB

- Montez la fiche en respectant la forme et la polarité nécessaires à l'appareil à employer.



Cle



Indicateur de polarité'



- Branchez l'alimentateur sur une prise de courant de 220-240V 50Hz.



VORSICHTSMASSNAHMEN



Für Ihre Sicherheit und den guten Betrieb des Netzgerätes halten Sie an folgende Anweisungen:

- Dieses Netzgerät ist für den Betrieb in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten Plätzen entworfen worden. Verwenden Sie es nicht außen, in der Nähe von Flüssigkeiten und in feuchten Plätzen.
- Kontrollieren Sie immer, daß die Spannung und die Polung des Netzgerätes denen vom Gerät entsprechen, das an das Netzgerät angeschlossen werden soll. Das gilt insbesondere für die Netzgerätmodelle, in denen die Spannung und/oder die Polung verändert werden kann.
- Vergewissern Sie sich, daß der Strom des Gerätes, an das das Netzgerät angeschlossen werden soll, dem Wert auf der Etikette des Netzgeräts (mA oder A) entspricht.
- Im Fall von Zweifeln über den Betrieb dieses Geräts wenden Sie sich dem Verkäufer.



TAI27EU: STELLEN SIE DIE SPANNUNG AUF 5V, DIE MACHT USB-EINHEIT



Die Spannung
einstellen

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Stellen Sie die vom Gerät benötigte Spannung ein (beziehen Sie sich auf die entsprechende Betriebsanleitung für den richtigen Wert).

TAI27EU: STELLEN SIE DIE SPANNUNG AUF 5V, DIE MACHT USB-EINHEIT

- Montieren Sie den Stecker, indem Sie die für das Gerät nötige Form und Polung beachten. Bei Geräten mit Drehschalter verwenden Sie den mitgelieferten dazu bestimmten Schlüssel, um die richtige Spannung einzustellen.



Polungsanzeiger



Schlüssel



- Stecken Sie das Netzgerät in eine Steckdose von 220-240V 50Hz.



PRECAUCIONES PARA EL USO



Para su seguridad y el buen funcionamiento del alimentador es necesario observar las instrucciones siguientes:

- Este alimentador ha sido proyectado para el uso en ambientes cerrados y protegidos contra la humedad. No utilizarlo en ambientes exteriores, ni en presencia de líquidos o de humedad excesiva.
- Controlar siempre que la tensión y polaridad del alimentador correspondan al valor pedido por el aparato a utilizar. Este consejo vale sobre todo para los modelos de alimentador donde puede variar la tensión y/o la polaridad.
- Asegurarse de que la corriente pedida por el aparato a utilizar corresponda al valor sobre la etiqueta del alimentador (mA o A).
- En caso de cualquier duda acerca del uso de este alimentador, se ruega dirigirse al revendedor.



TA127EU: AJUSTAR LA TENSIÓN DE 5V A LA UNIDAD DE CORRIENTE USB



Establecer la tensión

INSTRUCCIONES PARA EL USO

- Establecer la tensión requerida por el aparato alimentado consultando el manual de instrucciones.

TA127EU: AJUSTAR LA TENSIÓN DE 5V A LA UNIDAD DE CORRIENTE USB

- Montar la clavija observando la forma y polaridades del aparato alimentado. Para los aparatos equipados con selector giratorio, utilizar la llave suministrada en el equipamiento de base para establecer la tensión correcta.



Llave



Indicador de polaridad



- Enchufar el alimentador a una toma de corriente de 220-240V 50Hz.



PRECAUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Para a sua segurança e o bom funcionamento do alimentador siga as indicações abaixo:

- Este alimentador foi projectado para ser utilizado em ambientes fechados, protegidos da humidade. Não utilize-o externamente e na presença de líquidos ou de forte humidade.
- Verifique sempre se a tensão e a polaridade do alimentador correspondem àquela requerida pelo aparelho utilizado, esta advertência vale especialmente para os modelos de alimentadores em que se pode variar a tensão e/ou a polaridade.
- Assegure-se que a corrente requerida pelo aparelho utilizado corresponda ao valor presente na etiqueta do alimentador (mA oA).
- Em caso de dúvidas sobre a utilização deste alimentador dirija-se ao revendedor e retailer.



TA127EU: DEFINA A TENSÃO EM 5V PARA A UNIDADE DE CORRENTE USB



Seleccionar a tensão

INSTRUÇÕES PARA O USO

- Seleccionar a tensão exigida pelo aparelho (consulte o respectivo manual de instruções para o valor correcto).

TA127EU: DEFINA A TENSÃO EM 5V PARA A UNIDADE DE CORRENTE USB

- Monte o plug respeitando a forma e a polaridade necessária para o aparelho. Para aparelhos com o selector giratório utilize a chave fornecida para seleccionar a tensão correcta



Chave



Indicador de polaridade



- Ligar o alimentador numa tomada de corrente de 220-240V 50Hz



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Για την δική σας ασφάλεια και την καλή λειτουργία του τροφοδοτή ακολουθήστε πιστά τις παρακάτω υποδείξεις:

- Αυτός ο τροφοδοτής σχεδιάστηκε για χρήση σε κλειστούς χώρους, προστατευμένους από την υγρασία, μην τον χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Όταν υπάρχουν υγρα ή μεγάλη υγρασία μην τον χρησιμοποιείτε.
- Ελέγχετε πάντα αν η τάση και η πολικότητα του τροφοδοτή αντιστοιχεί σε αυτήν που απαιτείται από την συσκευή που κάνει χρήση του, αυτή η προειδοποίηση ισχύει ιδιαίτερα για τα μοντέλα τροφοδοτών στα οποία μπορεί να μεταβληθεί η τάση ή και η πολικότητα.
- Βεβαιωθείτε πάντα πως το ηλεκτρικό που απαιτεί η συσκευή-χρήστης αντιστοιχεί με την τιμή που υπάρχει πάνω στην ετικέτα του τροφοδοτή (mA ή A).
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την χρήση αυτού του τροφοδοτή απευθυνθείτε στον μεταπωλητή.



Σημείωση εάν χρησιμοποιηθεί με αντάπτορα USB (TA127EU): που την τάση 5V.



Καθορίστε
την τάση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

- Καθορίστε την τάση που απαιτείται από την συσκευή-χρήστη (συμβουλευτείτε το σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών για την σωστή τιμή).

TA127EU: Ρυθμίστε την τάση 5V για τη μονάδα USB Power

- Συνδέστε το φις κοιτάζοντας το σχήμα και την πολικότητα που απαιτεί η συσκευή-χρήστης. Για τις συσκευές με περιστρεφόμενο επιλογέα χρησιμοποιήστε το ειδικό κατσαβίδι, που σας δίνεται δωρεάν μαζί με την συσκευή, για να καθορίσετε την σωστή τάση.



Ένδειξη πολικότητας



- Εισάγετε τον τροφοδοτή σε μια ηλεκτρική πρίζα 220-240V 50Hz





INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmontado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα. Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεξεργασίες, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMITÀ



ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO, ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD



ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



CAUTION

DANGER OF ELECTRIC
SHOCKS.
DO NOT EXPOSE THE
DEVICE TO RAIN AND DAMP.



CAUTION: DO NOT OPEN THE DEVICE. INSIDE THERE ARE NEITHER CONTROLS THAT CAN BE MANIPULATED BY THE USER NOR SPARE PARTS. FOR ALL SERVICE OPERATIONS TURN TO A TREVI-AUTHORISED AFTER-SALES SERVICE CENTRE.



ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE
ELECTRICO
NÃO EXPORNIHA À CHUVA
OU HUMIDADE



ATENÇÃO: NÃO ABRA O APARELHO. DENTRO NÃO EXISTEM COMANDOS MANIPULÁVEIS PELO USUÁRIO E NEM PARTES DE REPOSIÇÃO. PARA TODAS AS OPERAÇÕES DE SERVIÇO DIRIJA-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADA TREVI.



ATTENTION

DANGER DE DECHARGES
ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA
PLUIE NI A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ TREVI



ACHTUNG

GEFAHR VON ELEKTRISCHEN
SCHLAGEN. NICHT DER
FEUCHTIGKEIT UND DEM
REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: OFFNEN SIE NICHT DAS GERÄT. INNEN GIBT ES KEINE STEUERUNGEN, DIE VOM BENUTZER GEHANDHABT WERDEN KÖNNEN, UND KEINE ZUBEHÖRTEILE. FÜR ALLE SERVICEARBEITEN WENDEN SIE SICH EINER TREVI-AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.



TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino 62, 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430

E-mail - info@trevi.it - www.trevi.it



MADE IN CHINA

